

## AKTI, KI JIH SPREJMEJO ORGANI, USTANOVLJENI Z MEDNARODNIMI SPORAZUMI

### SKLEP št. 1/2015 PRIDRUŽITVENEGA SVETA EU-EGIPT

z dne 21. septembra 2015

**o nadomestitvi Protokola 4 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja [2015/2435]**

PRIDRUŽITVENI SVET EU-EGIPT JE –

ob upoštevanju Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani <sup>(1)</sup> ter zlasti člena 27 Sporazuma,

ob upoštevanju Protokola 4 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 27 Evro-mediteranskega sporazuma o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani (v nadaljnjem besedilu: Sporazum) se nanaša na Protokol 4 k Sporazumu (v nadaljnjem besedilu: Protokol 4), ki določa pravila o poreklu in predpisuje kumulacijo porekla med Evropsko unijo, Egiptom in drugimi pogodbenicami Regionalne konvencije o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Konvencija).
- (2) Člen 39 Protokola 4 določa, da lahko Pridružitveni svet iz člena 74 Sporazuma odloči, da spremeni določbe navedenega protokola.
- (3) Konvencija je namenjena nadomestitvi protokolov o pravilih o poreklu, ki trenutno veljajo med državami pan-evro-mediteranskega območja, z enotnim pravnim aktom.
- (4) Unija in Egipt sta Konvencijo podpisala 15. junija 2011 oziroma 9. oktobra 2013.
- (5) Unija in Egipt sta deponirala svoji listini o sprejetju pri depozitarju Konvencije 26. marca 2012 oziroma 23. aprila 2014. Zato je Konvencija v skladu z njenim členom 10(3) za Unijo in Egipt začela veljati 1. maja 2012 oziroma 1. junija 2014.
- (6) Protokol 4 bi bilo zato treba nadomestiti z novim protokolom, ki se sklicuje na Konvencijo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

#### Člen 1

Protokol 4 k Evro-mediteranskemu sporazumu o pridružitvi med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Arabsko republiko Egipt na drugi strani o opredelitvi pojma „izdelki s poreklom“ in načinih upravnega sodelovanja se nadomesti z besedilom iz Priloge k temu sklepu.

<sup>(1)</sup> ULL 304, 30.9.2004, str. 39.

<sup>(2)</sup> UL L 54, 26.2.2013, str. 4.

---

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. februarja 2016

V Bruslju, 21. septembra 2015

*Za Pridružitveni svet*

*Predsednica*

F. MOGHERINI

---

## PRILOGA

## „PROTOKOL 4

## o opredelitvi pojma ‚izdelki s poreklom‘ in načinih upravnega sodelovanja

## Člen 1

**Pravila o poreklu, ki se uporabljajo**

1. Za namene izvajanja tega sporazuma se uporabljajo Dodatek I in ustrezne določbe Dodatka II k Regionalni konvenciji o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: Konvencija).
2. Vsa sklicevanja na ‚ustrezni sporazum‘ iz Dodatka I in ustreznih določb Dodatka II k Regionalni konvenciji o pan-evro-mediteranskih preferencialnih pravilih o poreklu se razumejo kot sklicevanja na ta sporazum.

## Člen 2

**Reševanje sporov**

1. V primeru sporov v zvezi s postopki preverjanja iz člena 32 Dodatka I h Konvenciji, ki jih ni mogoče rešiti med carinskimi organi, ki zahtevajo preverjanje, in carinskimi organi, ki so odgovorni za izvajanje tega preverjanja, se taki spori predložijo Pridružitvenemu svetu.
2. V vseh primerih se spori med uvoznikom in carinskimi organi države uvoznice rešujejo v skladu z zakonodajo te države.

## Člen 3

**Spremembe Protokola**

Pridružitveni svet lahko odloči, da spremeni določbe tega protokola.

## Člen 4

**Odstop od Konvencije**

1. Če Evropska unija ali Egipt pošlje pisno obvestilo depozitarju Konvencije o svoji nameri, da odstopi od Konvencije v skladu s členom 9 Konvencije, Unija in Egipt nemudoma začeta pogajanja glede pravil o poreklu za namene izvajanja tega sporazuma.
2. Do začetka veljavnosti takih novo določenih pravil o poreklu se za ta sporazum še naprej uporabljajo pravila o poreklu iz Dodatka I h Konvenciji in, kjer je primerno, ustrezne določbe Dodatka II h Konvenciji, ki se uporabljajo v trenutku odstopa. Vendar se od trenutka odstopa pravila o poreklu iz Dodatka I in, kjer je primerno, ustrezne določbe Dodatka II h Konvenciji razumejo tako, da dopuščajo le dvostransko kumulacijo med Evropsko unijo in Egiptom.“

---

<sup>(1)</sup> UL L 54, 26.2.2013, str. 4.